

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

## **Методические указания**

по выполнению практических работ по дисциплине  
«Устные и письменные коммуникативные стратегии в профессиональной  
деятельности переводчика»

Направление подготовки	45.04.02 Лингвистика
Направленность (профиль)	Современные методы прикладной лингвистики и перевода
Форма обучения	очная
Год начала обучения	2026
Реализуется в семестре	3

Ставрополь, 2026

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....

Содержание практических занятий .....

## Введение

Методические рекомендации к практическим занятиям по дисциплине «Устные и письменные коммуникативные стратегии в профессиональной деятельности» разработаны в соответствии с рабочей программой дисциплины по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика.

Основной формой работы студента является не только работа практических занятиях, но и большая самостоятельная учебная работа, которая позволит глубоко проникнуть в суть рассматриваемой проблемы.

Принцип сознательности и активности самостоятельного учебного труда ориентирует студентов на глубокое понимание и осмысление его содержания, на свободное владение приобретенными знаниями.

Принцип индивидуализации стиля самостоятельного учебного труда студента предполагает опору на собственные свойства личности и тесно связан с принципом учета объективной сложности учебных дисциплин и оптимального планирования студентом познавательно-практической деятельности. Реализация этих принципов – важная и необходимая задача, решение которой позволит повысить культуру учебного труда студента.

Практическая работа способствует углублению и расширению знаний; формированию интереса к познавательной деятельности; овладению приемами процесса познания; развитию познавательных способностей.

Практическая работа должна формировать творческое отношение к воспринимаемой информации и способствовать развитию навыка, самостоятельно делать обобщения и выводы как из положений, имеющих в специальной литературе, так и из собственных наблюдений над фактическим языковым материалом.

Для успешной учебной деятельности, ее интенсификации необходимо учитывать следующие субъективные факторы:

Знание программного материала, наличие прочной системы знаний, необходимой для усвоения основных дисциплин, предусмотренных программой, общая совокупность которых обуславливает уровень овладения грамматическим компонентом иноязычной речи.

Наличие выработанных умений, навыков умственного труда:

а) умение делать глубокий, обстоятельный анализ при работе с книгой, Интернет–источниками;

б) владение логическими операциями: сравнение, анализ, обобщение, определение понятий, правила систематизации и классификации.

Специфика познавательных психических процессов: внимание, память, речь, наблюдательность, интеллект и мышление.

Овладение оптимальным стилем работы, обеспечивающим успех в деятельности.

Уровень требований к себе, определяемый сложившейся самооценкой.

Адекватная оценка знаний, достоинств, недостатков – важная составляющая самоорганизации человека, без нее невозможна успешная работа по управлению своим поведением, деятельностью.

По наблюдениям исследователей педагогов, одна из основных особенностей обучения заключается в том, что постоянный внешний контроль заменяется

самоконтролем, активная роль в обучении принадлежит уже не столько преподавателю, сколько студенту.

## **ТЕМА 1. Современные модели коммуникации**

Практическое занятие 1-4.

Цель: формирование иноязычной коммуникативной компетенции в аспекте вооружения студентов знаниями об изучаемых языках и развития у них навыков разговорной речи.

Формируемые компетенции: УК-4, ОПК-2

Задания для собеседования: выполнение упражнений из указанных в списке рекомендуемой литературы изданий, чтение, анализ и реферативный перевод статей, обсуждение в группах.

### **Рекомендуемая литература:**

#### **Основная литература:**

1. Веселкова, Т. В. Культура устной и письменной коммуникации : учебное пособие / Т. В. Веселкова, И. С. Выходцева, Н. В. Любезнова. — Саратов : Вузовское образование, ИЦ «Наука», 2020. — 264 с. — ISBN 978-5-4487-0707-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/94281.html>

2. Культура. Коммуникация. Перевод : монография / С. В. Серебрякова, А. А. Серебряков, С. Н. Бредихин [и др.] ; под редакцией С. В. Серебрякова, А. И. Милостивая. — Ставрополь : Северо-Кавказский федеральный университет, 2017. — 228 с. — ISBN 978-5-9296-0893-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/75580.html>

#### **Дополнительная литература:**

1. Исследование стратегий эффективной коммуникации в межкультурной среде (на английском языке) : учебное пособие / составители Т. С. Вершинина, М. О. Гузикова, О. Л. Кочева. — Екатеринбург : Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 88 с. — ISBN 978-5-7996-1372-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/68246.html>

2. Коммуникативные стратегии личностной и корпоративной репрезентации : монография / Е. Л. Головлева, Р. Т. Мухаев, Л. В. Мрочко [и др.] ; под редакцией Е. Л. Головлева. — Москва : Московский гуманитарный университет, 2013. — 159 с. — ISBN 978-5-98079-943-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/22452.html>

## **ТЕМА 2. Перевод как частный случай коммуникации**

Практическое занятие 5-8.

Цель: формирование иноязычной коммуникативной компетенции в аспекте вооружения студентов знаниями об изучаемых языках и развития у них навыков разговорной речи.

Формируемые компетенции: УК-4, ОПК-2

Задания для собеседования: выполнение упражнений из указанных в списке рекомендуемой литературы изданий, чтение, анализ и реферативный перевод статей, обсуждение в группах.

### **Рекомендуемая литература:**

#### **Основная литература:**

1. Веселкова, Т. В. Культура устной и письменной коммуникации : учебное пособие / Т. В. Веселкова, И. С. Выходцева, Н. В. Любезнова. — Саратов : Вузовское образование, ИЦ «Наука», 2020. — 264 с. — ISBN 978-5-4487-0707-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/94281.html>

2. Культура. Коммуникация. Перевод : монография / С. В. Серебрякова, А. А. Серебряков, С. Н. Бредихин [и др.] ; под редакцией С. В. Серебрякова, А. И. Милостивая. — Ставрополь : Северо-Кавказский федеральный университет, 2017. — 228 с. — ISBN 978-5-9296-0893-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/75580.html>

**Дополнительная литература:**

1. Исследование стратегий эффективной коммуникации в межкультурной среде (на английском языке) : учебное пособие / составители Т. С. Вершинина, М. О. Гузикова, О. Л. Кочева. — Екатеринбург : Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 88 с. — ISBN 978-5-7996-1372-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/68246.html>

2. Коммуникативные стратегии личностной и корпоративной репрезентации : монография / Е. Л. Головлева, Р. Т. Мухаев, Л. В. Мрочко [и др.] ; под редакцией Е. Л. Головлева. — Москва : Московский гуманитарный университет, 2013. — 159 с. — ISBN 978-5-98079-943-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/22452.html>

**ТЕМА 3. Синтаксис**

Практическое занятие 9-12.

Цель: формирование иноязычной коммуникативной компетенции в аспекте вооружения студентов знаниями об изучаемых языках и развития у них навыков разговорной речи.

Формируемые компетенции: УК-4, ОПК-2

Задания для собеседования: выполнение упражнений из указанных в списке рекомендуемой литературы изданий, чтение, анализ и реферативный перевод статей, обсуждение в группах.

**Рекомендуемая литература:**

**Основная литература:**

1. Веселкова, Т. В. Культура устной и письменной коммуникации : учебное пособие / Т. В. Веселкова, И. С. Выходцева, Н. В. Любезнова. — Саратов : Вузовское образование, ИЦ «Наука», 2020. — 264 с. — ISBN 978-5-4487-0707-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/94281.html>

2. Культура. Коммуникация. Перевод : монография / С. В. Серебрякова, А. А. Серебряков, С. Н. Бредихин [и др.] ; под редакцией С. В. Серебрякова, А. И. Милостивая. — Ставрополь : Северо-Кавказский федеральный университет, 2017. — 228 с. — ISBN 978-5-9296-0893-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/75580.html>

**Дополнительная литература:**

1. Исследование стратегий эффективной коммуникации в межкультурной среде (на английском языке) : учебное пособие / составители Т. С. Вершинина, М. О. Гузикова, О. Л. Кочева. — Екатеринбург : Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 88 с. — ISBN 978-5-7996-1372-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/68246.html>

2. Коммуникативные стратегии личностной и корпоративной репрезентации : монография / Е. Л. Головлева, Р. Т. Мухаев, Л. В. Мрочко [и др.] ; под редакцией Е. Л. Головлева. — Москва : Московский гуманитарный университет, 2013. — 159 с. — ISBN 978-5-98079-943-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/22452.html>

**ТЕМА 4. Морфология**

Практическое занятие 13-16.

Цель: формирование иноязычной коммуникативной компетенции в аспекте вооружения студентов знаниями об изучаемых языках и развития у них навыков разговорной речи.

Формируемые компетенции: УК-4, ОПК-2

Задания для собеседования: выполнение упражнений из указанных в списке рекомендуемой литературы изданий, чтение, анализ и реферативный перевод статей, обсуждение в группах.

**Рекомендуемая литература:**

**Основная литература:**

1. Веселкова, Т. В. Культура устной и письменной коммуникации : учебное пособие / Т. В. Веселкова, И. С. Выходцева, Н. В. Любезнова. — Саратов : Вузовское образование, ИЦ «Наука», 2020. — 264 с. — ISBN 978-5-4487-0707-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/94281.html>

2. Культура. Коммуникация. Перевод : монография / С. В. Серебрякова, А. А. Серебряков, С. Н. Бредихин [и др.] ; под редакцией С. В. Серебрякова, А. И. Милостивая. — Ставрополь : Северо-Кавказский федеральный университет, 2017. — 228 с. — ISBN 978-5-9296-0893-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/75580.html>

**Дополнительная литература:**

1. Исследование стратегий эффективной коммуникации в межкультурной среде (на английском языке) : учебное пособие / составители Т. С. Вершинина, М. О. Гузикова, О. Л. Кочева. — Екатеринбург : Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 88 с. — ISBN 978-5-7996-1372-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/68246.html>

2. Коммуникативные стратегии личностной и корпоративной репрезентации : монография / Е. Л. Головлева, Р. Т. Мухаев, Л. В. Мрочко [и др.] ; под редакцией Е. Л. Головлева. — Москва : Московский гуманитарный университет, 2013. — 159 с. — ISBN 978-5-98079-943-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/22452.html>

**ТЕМА 5. Лексика**

Практическое занятие 17-20.

Цель: формирование иноязычной коммуникативной компетенции в аспекте вооружения студентов знаниями об изучаемых языках и развития у них навыков разговорной речи.

Формируемые компетенции: УК-4, ОПК-2

Задания для собеседования: выполнение упражнений из указанных в списке рекомендуемой литературы изданий, чтение, анализ и реферативный перевод статей, обсуждение в группах.

**Рекомендуемая литература:**

**Основная литература:**

1. Веселкова, Т. В. Культура устной и письменной коммуникации : учебное пособие / Т. В. Веселкова, И. С. Выходцева, Н. В. Любезнова. — Саратов : Вузовское образование, ИЦ «Наука», 2020. — 264 с. — ISBN 978-5-4487-0707-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/94281.html>

2. Культура. Коммуникация. Перевод : монография / С. В. Серебрякова, А. А. Серебряков, С. Н. Бредихин [и др.] ; под редакцией С. В. Серебрякова, А. И. Милостивая. — Ставрополь : Северо-Кавказский федеральный университет, 2017. — 228 с. — ISBN

978-5-9296-0893-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/75580.html>

**Дополнительная литература:**

1. Исследование стратегий эффективной коммуникации в межкультурной среде (на английском языке) : учебное пособие / составители Т. С. Вершинина, М. О. Гузикова, О. Л. Кочева. — Екатеринбург : Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 88 с. — ISBN 978-5-7996-1372-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/68246.html>

2. Коммуникативные стратегии личностной и корпоративной репрезентации : монография / Е. Л. Головлева, Р. Т. Мухаев, Л. В. Мрочко [и др.] ; под редакцией Е. Л. Головлева. — Москва : Московский гуманитарный университет, 2013. — 159 с. — ISBN 978-5-98079-943-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/22452.html>

**ТЕМА 6. Фонетика**

Практическое занятие 21-24.

Цель: формирование иноязычной коммуникативной компетенции в аспекте вооружения студентов знаниями об изучаемых языках и развития у них навыков разговорной речи.

Формируемые компетенции: УК-4, ОПК-2

Задания для собеседования: выполнение упражнений из указанных в списке рекомендуемой литературы изданий, чтение, анализ и реферативный перевод статей, обсуждение в группах.

**Рекомендуемая литература:**

**Основная литература:**

1. Веселкова, Т. В. Культура устной и письменной коммуникации : учебное пособие / Т. В. Веселкова, И. С. Выходцева, Н. В. Любезнова. — Саратов : Вузовское образование, ИЦ «Наука», 2020. — 264 с. — ISBN 978-5-4487-0707-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/94281.html>

2. Культура. Коммуникация. Перевод : монография / С. В. Серебрякова, А. А. Серебряков, С. Н. Бредихин [и др.] ; под редакцией С. В. Серебрякова, А. И. Милостивая. — Ставрополь : Северо-Кавказский федеральный университет, 2017. — 228 с. — ISBN 978-5-9296-0893-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/75580.html>

**Дополнительная литература:**

1. Исследование стратегий эффективной коммуникации в межкультурной среде (на английском языке) : учебное пособие / составители Т. С. Вершинина, М. О. Гузикова, О. Л. Кочева. — Екатеринбург : Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 88 с. — ISBN 978-5-7996-1372-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/68246.html>

2. Коммуникативные стратегии личностной и корпоративной репрезентации : монография / Е. Л. Головлева, Р. Т. Мухаев, Л. В. Мрочко [и др.] ; под редакцией Е. Л. Головлева. — Москва : Московский гуманитарный университет, 2013. — 159 с. — ISBN 978-5-98079-943-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/22452.html>

**ТЕМА 7. Пунктуация**

Практическое занятие 25-28.

Цель: формирование иноязычной коммуникативной компетенции в аспекте вооружения студентов знаниями об изучаемых языках и развития у них навыков разговорной речи.

Формируемые компетенции: УК-4, ОПК-2

Задания для собеседования: выполнение упражнений из указанных в списке рекомендуемой литературы изданий, чтение, анализ и реферативный перевод статей, обсуждение в группах.

**Рекомендуемая литература:**

**Основная литература:**

1. Веселкова, Т. В. Культура устной и письменной коммуникации : учебное пособие / Т. В. Веселкова, И. С. Выходцева, Н. В. Любезнова. — Саратов : Вузовское образование, ИЦ «Наука», 2020. — 264 с. — ISBN 978-5-4487-0707-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/94281.html>

2. Культура. Коммуникация. Перевод : монография / С. В. Серебрякова, А. А. Серебряков, С. Н. Бредихин [и др.] ; под редакцией С. В. Серебрякова, А. И. Милостивая. — Ставрополь : Северо-Кавказский федеральный университет, 2017. — 228 с. — ISBN 978-5-9296-0893-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/75580.html>

**Дополнительная литература:**

1. Исследование стратегий эффективной коммуникации в межкультурной среде (на английском языке) : учебное пособие / составители Т. С. Вершинина, М. О. Гузикова, О. Л. Кочева. — Екатеринбург : Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 88 с. — ISBN 978-5-7996-1372-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/68246.html>

2. Коммуникативные стратегии личностной и корпоративной репрезентации : монография / Е. Л. Головлева, Р. Т. Мухаев, Л. В. Мрочко [и др.] ; под редакцией Е. Л. Головлева. — Москва : Московский гуманитарный университет, 2013. — 159 с. — ISBN 978-5-98079-943-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/22452.html>

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

## **Методические указания**

по организации и проведению самостоятельной работы по дисциплине  
«УСТНЫЕ И ПИСЬМЕННЫЕ КОММУНИКАТИВНЫЕ СТРАТЕГИИ В  
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»

Направление подготовки	45.04.02 Лингвистика
Направленность (профиль)	Современные методы прикладной лингвистики и перевода
Форма обучения	очная
Год начала обучения	2026
Реализуется в семестре	3

Ставрополь, 2026

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Введение
2. Общая характеристика самостоятельной работы магистра при изучении дисциплины
3. План-график выполнения самостоятельной работы.
4. Контрольные точки и виды отчетности по ним
5. Методические рекомендации по изучению теоретического материала
6. Методические указания (по видам работ, предусмотренных рабочей программой дисциплины)
7. Список рекомендуемой литературы

## 1. Введение

Методические рекомендации к самостоятельной работе магистров по дисциплине «Устные и письменные коммуникативные стратегии в профессиональной деятельности» разработаны в соответствии с рабочей программой дисциплины по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) «Современные методы прикладной лингвистики и перевода».

Учебная деятельность магистра как известно, включает в себя не только аудиторную, но и большую самостоятельную работу, которая позволяет глубже проникнуть в суть лингвистической проблемы и в полном объеме освоить все компетенции, предусмотренные учебным планом. Успешности самостоятельной работы способствуют

- прочная система междисциплинарных знаний, необходимая для усвоения предусмотренных программой дисциплин;
- сформированные навыки умственного труда и аналитические умения, необходимые для работы с разными источниками информации;
- достаточная скорость протекания познавательных психических процессов (внимания, памяти, мышления и т. д.);
- высокая работоспособность, обусловленная физическим здоровьем, умением саморегулировать свое эмоциональное состояние и противодействовать стрессовым ситуациям;
- выработка индивидуального стиля, обеспечивающего максимальную эффективность учебной деятельности;
- адекватная самооценка и критическое отношение к себе;
- сформированные навыки самоконтроля.

## 2. Общая характеристика самостоятельной работы магистра при изучении дисциплины

Самостоятельная работа магистра в рамках дисциплины «Практический курс речевого общения» понимается как планируемая учебная работа, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

Самостоятельная работа направлена на формирование следующей компетенции: УК-4, ОПК-2.

Цель данного вида работы в процессе изучения дисциплины «Устные и письменные коммуникативные стратегии в профессиональной деятельности» – сформировать у магистров аутолингводидактические навыки – способность самостоятельно «добывать» лингвистические знания и осваивать языковые навыки, используя 1) учебный материал по дисциплине, 2) аутентичные устные и письменные тексты и видеоматериалы; 3) научную информацию об актуальных исследованиях в области лингвистики, 3) культурную информацию о странах изучаемого языка.

Задачи самостоятельной работы:

- систематизировать и закрепить полученные магистрами в аудитории теоретические знания и практические умения;
- развить познавательные способности и активность магистров их творческую инициативу, самостоятельность, ответственность и организованность;
- сформировать базовые исследовательские навыки в решении разрабатываемых в учебной деятельности проблем и вопросов;
- развить готовность работать самостоятельно в рамках выбранного научного направления в условиях современного состояния науки и культуры.

Таким образом, самостоятельная работа, предусмотренная данной дисциплиной, призвана не только способствовать получению более глубоких и прочных языковых знаний и навыков, но и приобщению магистров к научно-исследовательскому творчеству.

### 3. План-график выполнения самостоятельной работы

Коды реализуемых компетенций	Вид деятельности студентов	Средства и технологии оценки	Объем часов, в том числе (акад.)		
			СРС	Контактная работа с преподавателям	Всего
<b>3 семестр</b>					
УК-4, ОПК-2	Подготовка к практическим занятиям	собеседование	16	1,5	17,5
УК-4, ОПК-2	Подготовка к самостоятельной работе	собеседование	16	1	17
УК-4, ОПК-2	Самостоятельное изучение литературы	собеседование	16	1,5	17,5
<b>Итого за 3 семестр</b>			<b>48</b>	<b>4</b>	<b>52</b>
<b>Итого</b>			<b>48</b>	<b>4</b>	<b>52</b>

Для выполнения самостоятельной работы необходимо пользоваться литературой, которая предложена в списке рекомендуемой литературы, Интернет-ресурсами или другими источниками по усмотрению магистра.

Самостоятельная работа рассчитана на разные уровни мыслительной деятельности. Выполненная работа позволит приобрести не только знания, но и умения, навыки, а также выработать свою методику подготовки, что очень важно в дальнейшем процессе научной деятельности.

При изучении дисциплины предусматриваются следующие формы самостоятельной работы магистра:

- самостоятельное изучение основной и дополнительной литературы по дисциплине с конспектированием по разделам;
- работа с электронными ресурсами в сети Интернет;
- конспектирование и реферирование первоисточника и научно-исследовательской литературы;
- подготовка к практическим занятиям;
- подготовка к круглому столу.

### 4. Контрольные точки и виды отчетности по ним

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

### 5. Методические рекомендации по изучению теоретического материала

Чтение основной и дополнительной литературы по курсу с конспектированием по разделам.

Во время чтения учебной литературы и осмысления ее содержания рекомендуется составлять конспект, тезисы, рисовать классифицирующие схемы, диаграммы, таблицы. Подобное сжатое изложение содержания прочитанного помогает лучше понять суть проблемы / явления и запомнить факты.

Работа с электронными ресурсами в сети Интернет.

Самым эффективным инструментом поиска информации, безусловно, является Интернет. Поиск информации можно вести по автору, заглавию, виду издания, году издания или издательству. Также в сети Интернет доступна услуга по скачиванию методических указаний и учебных пособий, подбору необходимой научной литературы.

Конспектирование и реферирование первоисточника и научно-исследовательской литературы.

Конспект представляет собой дословные выписки из текста источника. При написании конспекта сначала прочитывается текст-источник, в нём выделяются основные положения, подбираются примеры, идёт перекомпоновка материала, а уже затем оформляется текст конспекта. Конспект может быть полным, когда работа идёт со всем текстом источника или неполным, когда интерес представляет какой-либо один или несколько вопросов, затронутых в источнике.

Реферирование имеет целью сократить физический объём первичного документа при сохранении его основного смыслового содержания. В отличие от конспектирования оно представляет собой сложный аналитико-синтетический творческий процесс, в основе которого лежит умение выделить главную информацию из текста первоисточника.

## **6. Методические указания (по видам работ, предусмотренных рабочей программой дисциплины)**

Подготовка выступления на круглом столе

Доклад представляет собой сообщение по заданной теме с целью представить слушателям самую существенную информацию и систематизировать факты, проиллюстрировав примерами. Подготовка докладов (сообщений) развивает навыки поиска и компилирования информации, самостоятельной работы с научной литературой.

Тема доклада должна быть согласована с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям вуза и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении Задания для собеседования. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными.

Работа магистра над докладом-презентацией развивает умение самостоятельно обобщать информацию и делать выводы, ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, а также навыки ораторства и дискутирования.

Делая доклад, необходимо хорошо ориентироваться в теме, четко отвечать на заданные вопросы, использовать технические средства. Важно помнить о структуре доклада. Вступление должно содержать название, сообщение основной идеи, современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов. Основная часть должна раскрывать суть затронутой темы и быть богато иллюстрирована примерами. Для этого настоятельно рекомендуется использовать наглядный аудиовизуальный / визуальный материал. Заключение должно обобщать сказанное и содержать выводы, быть четким и лаконичным.

Последовательность подготовки доклада.

1. Определение его цели.
2. Подбор необходимого материала.
3. Составление плана доклада и компоновка его содержательных частей в логической последовательности.
4. Композиционное оформление доклада и его редактирование.
5. Проговаривание вслух текста доклада, подготовка тезисов выступления.

## **7. Список рекомендуемой литературы**

### **Основная литература:**

1. Веселкова, Т. В. Культура устной и письменной коммуникации : учебное пособие / Т. В. Веселкова, И. С. Выходцева, Н. В. Любезнова. — Саратов : Вузовское образование, ИЦ «Наука», 2020. — 264 с. — ISBN 978-5-4487-0707-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/94281.html>

2. Культура. Коммуникация. Перевод : монография / С. В. Серебрякова, А. А. Серебряков, С. Н. Бредихин [и др.] ; под редакцией С. В. Серебрякова, А. И. Милостивая. — Ставрополь : Северо-Кавказский федеральный университет, 2017. — 228 с. — ISBN 978-5-9296-0893-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/75580.html>

**Дополнительная литература:**

1. Исследование стратегий эффективной коммуникации в межкультурной среде (на английском языке) : учебное пособие / составители Т. С. Вершинина, М. О. Гузикова, О. Л. Кочева. — Екатеринбург : Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 88 с. — ISBN 978-5-7996-1372-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/68246.html>

2. Коммуникативные стратегии личностной и корпоративной репрезентации : монография / Е. Л. Головлева, Р. Т. Мухаев, Л. В. Мрочко [и др.] ; под редакцией Е. Л. Головлева. — Москва : Московский гуманитарный университет, 2013. — 159 с. — ISBN 978-5-98079-943-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/22452.html>